

Превод от английски език

**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
№ НИ 082/18-01**

съгласно РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 305/2011 за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти:

Уникален идентификационен код на типа продукт: **KONDOR P 4 mm**

Битумна мушама с основа от полиестерно платно и с пластомер битум; 10 m x 1 m x 4.0 mm

повърхностна защита: полимерен листов материал / полимерен листов материал

Предвидена употреба на строителния продукт:

- хидроизолационна мембрана, използвана за многослойни системи без постоянна тежка повърхностна защита – подложен и междинен слой
- хидроизолационна мембрана, използвана за подземни обекти – съпротивление на водно налягане

Име и адрес на производителя: TIM IZOLIRKA, d.o.o. Sid, Branka Erica br. 7, 22240 Sid

Тел.: +381 22 710 666, факс: +381 22 710 633

Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели на строителния продукт (AVCP): Система 2+

Хармонизиран стандарт: EN 13707:2004+A2:2009 и EN 13969:2004 и EN 13969:2004/A1:2006

Нотифициран орган: 1404 – Словенски национален институт по строителство и строително инженерство, Димицева 12, 1000 Любляна (1404 - Zavod za gradbenistvo Slovenije, Dimiceva 12, 1000 Ljubljana)

Декларираните експлоатационни показатели:

| Съществени изисквания: | Експлоатационни показатели | | | Хармонизирана техническа спецификация |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| | EN метод | Мярка | Декларирано ниво | |
| Плътност | 1849-1 | mm | ≥ 4 | EN 13707:2004+A2:2009 и EN 13969:2004 и EN13969:2004/A1:2006 |
| Водонепропускливост | 1928 | kPa | ≥ 60 | |
| Трайност на свойството водонепропускливост в условия на изкуствено състаряване чрез продължително излагане на повишена температура (12 седмици при 70 °C) | 1296/1928 | kPa | ≥ 60 | |
| Огъваемост при ниски температури | 1109 | °C | ≤ - 5 | |
| Устойчивост на стичане | 1110 | °C | ≥ 120 | |
| Съпротивление на срязване на съединенията | 12317-1 | N/50 mm | ≥ 700 | |
| • надлъжно • напречно | | | ≥ 400 | |
| Съпротивление на раздиране | 12310-1 | N | ≥ 200 | |
| • надлъжно • напречно | | | ≥ 200 | |



J. Ivanova

| | | | | |
|----------------------------------------|-----------------------|-----------|----------------------------------|--|
| Реакция на огън | 13501-1 | Клас | Е | |
| Поведение при външен огън | 13501-5 | Клас | F _{ROOF} (t1) | |
| Съпротивление при статично натоварване | 12730 | kg | ≥ 20 | |
| Съпротивление на удар | 12691/A | mm | ≥ 1700 | |
| Якост на опън | | | | |
| • надлъжно | 12311-1 | N/50 mm | ≥ 700 | |
| • напречно | | | ≥ 400 | |
| Удължение | | | | |
| • надлъжно | 12311-1 | % / 50 mm | ≥ 35 | |
| • напречно | | | ≥ 35 | |
| Съпротивление на проникване на корени | 13948 | - | NPD* | |
| Устойчивост на химически въздействия | 1847/13969 Анекс А | - | Съответства [на изискванията] | |
| Съдържание на опасни вещества | Анекс ZA | / | Не съдържа | |

* NPD = неустановени експлоатационни показатели

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Сид, 30.04.2018 г.

Подписано за и от името на производителя от:
Веселин Попович, Директор
Подпис (не се чете) и печат на TIM IZOLIRKA d.o.o.

Следват данни от фирмената бланка.

Подписаната, Дона Данчова Гигова, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ: Декларация за експлоатационни показатели. Преводът се състои от 2 стр. Преводач: Дона Данчова Гигова



DECLARATION OF PERFORMANCE

N° HI 082/18-01

according to REGULATION (EU) No 305/2011 laying down harmonised conditions for the marketing of construction products:

Unique identification code of the product-type: **KONDOR P 4mm**
 bitumen sheet with a polyester fleece carrier and with plastomer bitumen; 10 m x 1 m x 4.0mm
 surface protection: polymeric sheeting / polymeric sheeting

Intended use of the construction product: -waterproofing membrane used for multilayer systems without permanent heavy surface protection- underlay and intermediate layer
 -waterproofing membrane used for underground objects- the resistance to water pressure

Name and address of the manufacturer: **TIM IZOLIRKA, d.o.o. Šid, Branka Erića br.7, 22240 Šid**
 Tel.: +381 22 710 666, fax: +381 22 710 633

System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product (AVCP): **System 2+**

Harmonized standard: EN 13707:2004+A2:2009 and EN 13969:2004 and EN 13969:2004/A1:2006

The notified body: 1404 - Zavod za gradbeništvo Slovenije, Dimičeva 12, 1000 Ljubljana

Declared performance:

| Essential requirement: | Performance | | | Harmonised technical specification |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| | EN Method | Unit | Declaration | |
| Thickness | 1849-1 | mm | ≥ 4 | EN 13707:2004+A2:2009 and EN 13969:2004 and EN13969:2004/A1:2006 |
| Water tightness | 1928 | kPa | >60 | |
| Durability of water tightness against artificial ageing by long term exposure to elevated temperature(12 weeks at 70 ° C) | 1296/1928 | kPa | >60 | |
| Flexibility at low temperature | 1109 | °C | ≤ -5 | |
| Flow resistance | 1110 | °C | ≥ 120 | |
| Shear resistance of joints | 12317-1 | N/50mm | ≥ 700 | |
| • longitudinal | | | ≥ 400 | |
| Resistance to tearing | 12310-1 | N | ≥ 200 | |
| • longitudinal | | | ≥ 200 | |
| • transversal | | | | |
| Reaction to fire | 13501-1 | class | E | |
| External fire performance | 13501-6 | class | F _{ROOF} (t1) | |
| Resistance to static loading | 12730 | kg | >20 | |
| Resistance to impact | 12691/A | mm | >1700 | |
| Tensile strength | 12311-1 | N/50mm | ≥ 700 | |
| • longitudinal | | | ≥ 400 | |
| • transversal | | | | |
| Elongation | 12311-1 | % | ≥ 35 | |
| • longitudinal | | | ≥ 35 | |
| • transversal | | | | |
| Resistance to root penetration | 13948 | - | NPD | |
| Chemical resistance | 1847/13969 Annex A | - | pass | |
| Content of hazardous substances | Annex ZA | / | Does not contain | |

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Privatno društvo za
 izgradnju
tim izolirka
 Šid, Erića br. 7
 Direktor
Veselin Popović

Šid, 30.04.2018.

TIM IZOLIRKA, d.o.o. Šid, Branka Erića br.7, 22240 Šid; tel.: +381 22 710 666, fax: +381 22 710 633 Distributivni centar: Surčinska 11f, Ledine-Beograd
 T: +381 11 2260 129, +381 11 2260 741, fax: +381 11 3188 741 E: tim@izolirka.net, W: www.timizolirka.rs

TIMIZOLIRKA

